

1. Synopsis de la Demande de Prix

DAI, contractant de l'USAID met en œuvre le programme Haïti Feed the Future Corridor Nord (HFTFNC). DAI invite les fournisseurs qualifiés à soumettre des proformas pour l'Acquisition de **Matériels de transformation du cacao de la fève à la pâte incluant Installation des équipements et formation** en faveur de DAI/FTF sis à Rue Gérard, # 2, Babiolo/ Breda, Haut du Cap, Cap-Haitien, Haïti. Cet achat vise à l'appui de la mise en œuvre du programme. DAI est à la recherche d'un fournisseur fiable avec la capacité de fournir et de livrer les congélateurs électriques dans le délai spécifié au point 11.

1. RFQ No.	RFQ-AVANSE-2019-518
2. Date d'émission	4 décembre 2019
3. Titre	Acquisition de matériels de transformation cacao, incluant installation et formation
4. Bureau émetteur et Email / Adresse physique de dépôt des offres	<p>Veuillez soumettre les propositions à la réception de nos locaux sis à Rue Gérard, # 2, Babiolo/ Breda, Haut du Cap, Cap-Haitien, Haïti ou par email à l'attention de DAI. Prière d'inclure "Quote pour RFQ-AVANSE-2019-518" sur l'enveloppe scellée ou dans l'intitulé de l'email.</p> <p>Adresse email : avanse_procurementbids@dai.com, pour soumettre votre offre</p>
5. Date limite de réception des offres.	11 décembre 2019
6. Point de contact	haititf_procurement@dai.com , seulement pour des questions
7. Type de contrat Prévu	<p>Ordre d'Achat à Prix Fixe</p> <p>L'émission de ce RFQ en aucune façon oblige DAI d'attribution d'une sous-traitance ou de la commande et les soumissionnaires ne seront pas remboursés pour les frais associés à la préparation de leur offre.</p>
8. Base d'attribution de prix	Un Bon de commande sera adressé au soumissionnaire dont l'offre répond le mieux aux termes du RFQ et est la plus avantageuse pour DAI, en ne considérant que les prix et les facteurs liés au prix inclus dans le RFQ. Pour être considéré pour l'attribution, les soumissionnaires doivent répondre aux exigences de la section 12 ", Détermination de responsabilité". Aucune discussion ou négociations avec les soumissionnaires ne sont autorisés, et donc les soumissionnaires doivent soumettre leur offre la meilleure et finale.

2. Demande de Prix

<p>9. Instructions générales aux soumissionnaires</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Envoyer des proformas au plus tard le 11 décembre 2019, en copie dure ou par email. Les offres tardives seront rejetées, sauf dans des circonstances exceptionnelles, à la discrétion de DAI. • Les offrants doivent présenter une proposition complète en copie dure ou par email en français. Veuillez inclure sur l'enveloppe scellée ou l'intitulé du mail « RFQ-AVANSE-2019-518». • Les offrants doivent confirmer par écrit que l'initiateur comprend parfaitement que leur proposition doit être valide pour une période de trente (30) jours. • Les soumissionnaires doivent signer et dater leur proposition. • Les soumissionnaires doivent compléter l'Annexe A : Tableau des prix. La Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) pour être inclus sur une ligne séparée. • Ces services ont droit à l'exonération de TVA dans le cadre du contrat principal DAI.
<p>10. Questions relatives à la demande de prix</p>	<p>Chaque soumissionnaire doit lire très attentivement et comprendre les termes et conditions de ce RFQ. Toutes les communications concernant cet appel d'offres doivent être faites uniquement par, et soumis à l'Office des Emissions plus tard à la date indiquée ci-dessus. Toutes les questions reçues seront compilées et réponses à tous les soumissionnaires intéressés.</p>
<p>11. Spécifications techniques et les exigences d'acceptabilité technique</p>	<p>1. Voir annexe C</p> <p>2. La livraison finale est exigée pour le 30 janvier 2020</p>
<p>12. Détermination de la responsabilité</p>	<p>DAI n'entrera pas dans n'importe quel type d'accord avec un soumissionnaire avant d'assurer la responsabilité du soumissionnaire. Lors de l'évaluation de la responsabilité d'un soumissionnaire, les facteurs suivants sont pris en considération:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fournir des copies des licences commerciales nécessaires à l'exploitation dans le pays d'accueil. 2. La preuve d'un numéro DUNS (expliqué ci-dessous et les instructions contenues dans l'annexe). 3. La source, l'origine et la nationalité des services ne sont pas d'un pays interdit (expliqué ci-dessous). 4. Capacité à respecter les délais de livraison ou de performance requis ou proposés.
<p>13. Code géographique</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre du code géographique autorisé pour son contrat DAI ne peut se procurer des biens et services des pays suivants. • Le code géographique 937 : Les biens et services des États-Unis, le pays coopérant, et " pays en développement" autres que " les pays en développement avancés : À l'exclusion des pays interdits Une liste des " pays en développement " ainsi que " les pays en développement avancés " peuvent être trouvés à : http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310maa.pdf http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310mab.pdf respectivement. • Le code géographique 935 : Les biens et services de toute zone ou pays, y compris le pays de coopération, mais excluant les pays interdits.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Le code géographique 110: Les biens et services des États-Unis, les États indépendants de l'ancienne Union soviétique, ou un pays en développement, mais à l'exclusion des pays interdits. ● DAI doit vérifier la source, la nationalité et l'origine, des biens et des services et d'assurer (dans la mesure du possible) que la DAI ne procure pas de services en provenance des pays interdits énumérés par le Bureau du contrôle des avoirs étrangers (OFAC) que les pays sanctionnés. La liste actuelle des pays sous sanctions globales comprennent : Cuba, Iran, Corée du Nord, le Soudan et la Syrie. DAI est interdit de faciliter une transaction par un tiers si cette opération serait interdite si elle était effectuée par DAI. ● En présentant une soumission en réponse à cette IFB, les soumissionnaires confirment qu'ils ne violent pas les exigences de Source et de la nationalité et que les services sont conformes au Code géographique et les exclusions pour les pays interdits.
<p>14. Système de numérotation universel des données (DUNS).</p>	<p>Toutes les organisations américaines et étrangères qui reçoivent une commande de sous-traitance / achat d'une valeur de 30.000 \$ et plus doivent nécessairement obtenir un numéro DUNS avant la signature de l'accord. Les organisations sont exemptées de cette obligation si le revenu brut tiré de toutes les sources dans l'année d'imposition précédente était sous \$ 300,000 USD. DAI exige aux soumissionnaires de signer la déclaration d'auto-certification si le soumissionnaire demande l'exemption pour cette raison.</p> <p>Pour ceux requis pour obtenir un numéro DUNS, vous pouvez demander l'Annexe C: Instructions pour obtenir un numéro DUNS.</p> <p>Pour ceux qui ne sont pas requis d'obtenir un numéro DUNS, vous pouvez demander l'Annexe D: auto-certification d'exemption de DUNS Exigence</p>
<p>15. Le respect des Termes et Conditions</p>	<p>Le Soumissionnaire doit être au courant des termes et conditions générales pour un prix résultant de cette RFQ. Le soumissionnaire sélectionné doit respecter toutes les représentations et les certifications de conformité énumérées dans l'Annexe B., qui sont les conditions pour un prix qui en résulte.</p>
<p>16. L'éthique des achats</p>	<p>En présentant une soumission, les soumissionnaires certifient qu'ils ne l'ont pas/ne tente pas de pot-de-vin ou faire des versements au DAI employés en retour de préférence, n'ont pas les paiements avec les terroristes ou groupes qui soutiennent les terroristes, été tenté. Une telle pratique constitue un acte immoral et illégal, pratique corrompue et l'une ou l'autre des soumissionnaires ou le DAI personnel peut signaler les violations aux vertes l'éthique et de la conformité Hotline anonyme au 1 855-603-6987, via le site web DAI, ou via e-mail à FPI_hotline@dai.com.</p>

1.1 Annexe A: Tableau des prix - Lot 1

#	Nom de l'article	quantité	Prix unitaire	Prix total
1	Manual cracker - 15 kgs/hour	12		
2	Winnower - 5-10 kgs/hour	12		
3	Abi melanger - 4.5 kgs	12		
4	Junior roaster PI	12		
5	Cooling tray - micro	12		
6	Tempering machine	12		
7	Cocoa butter press	12		
8	Mold	24		
Prix total des matériels:				
Prix pour l'installation:				
Prix pour la formation:				
Prix de transport à Vertieres, Cap-Hatien:				
Cout total :				

1.1 Annexe A: Tableau des prix - Lot 2

#	Nom de l'article	quantité	Prix unitaire	Prix total
1	Power cracker - 30 kgs/hour	2		
2	Deluxe winnower - 5-10 kgs/ho	2		
3	Merlanger - 5 kgs/batch	2		
4	Junior roaster PI	2		
5	Cooling tray - micro	2		
6	Tempering machine	2		
7	Cocoa butter press	2		
8	Mold	4		
Prix total des matériels:				
Prix pour l'installation:				
Prix pour la formation:				
Prix de transport à Vertieres, Cap-Hatien:				
Cout total :				

Date de Livraison:

Nous, soussignés, proposons l'offre fixé conformément RFQ # _____ datée du _____ Notre offre est fixé pour le prix total de _____ (en chiffres et en lettres).

Je certifie une durée de validité de ____ jours pour les prix offerts dans le bordereau de prix / Bill attaché de quantités. Nous sommes tenus par notre offre sous réserve de modification de l'appel d'offre,

Nous comprenons que la DAI n'est pas tenue d'accepter les soumissions reçues.

Signature autorisée:

Nom et titre du signataire:

Nom de l'entreprise:

Adresse:

Téléphone:

Email:

Sceau de la Compagnie / timbre:

1.2 Annexe B: Représentations and Certifications de Conformité

1. Listes Fédérales des Parties Exclues- Le soumissionnaire choisi n'est pas actuellement exclu, suspendu, ou déterminée inadmissible pour une attribution d'un contrat par un organisme fédéral.
2. Certification de Compensation Exécutive- FAR 52.204-10 exige que DAI en tant que contracteur principal des contrats du gouvernement des Etats-Unis, de reporter les niveaux de compensation des cinq exécutifs de ses sous-traitants les plus élevés à l'Acte sur les Sous contrats du Système de Rapport sur la Responsabilisation et la Transparence du Financement Fédéral (FSRS)
3. Ordre Exécutif sur le Financement du Terrorisme - Le Contracteur se rappelle que les Ordres Exécutifs et les lois américaines interdisent les transactions avec, et avec la provision de ressources et de support, aux individus et organisations associées au terrorisme. C'est la responsabilité légale du Contracteur/Receveur d'assurer la conformité avec ces Ordres Exécutifs et lois. Les Récipients ne doivent pas s'engager, ou fournir des ressources ou du support aux individus ou entités qui apparaissent sur la Liste des Personnes Spécialement Désignées et Bloquées maintenues par le Département du Trésor (en ligne www.SAM.gov) ou la Liste de Désignation de Sécurité des Nations Unies (online [://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml)). Cette provision doit être incluses dans tous les sous contrats/
4. Traite de Personnes – Le soumissionnaire ne doit pas s'engage dans la traite de personnes (tel que défini dans le Protocole pour Prévenir, Supprimer, et Punir le Trafic de Personnes, surtout les Femmes et les Enfants, en accord avec la Convention des Nations Unis contre le Crime Organisé Transnational), ni se procurer du sexe commercial, et faire usage de travaux forcés durant la durée de ce contrat.
5. Certification et Divulgarion sur le Paiement de Certaines Transactions Fédérales – L'Offrant certifie qu'il est actuellement et demeurera en conformité avec FAR 52.203-11, Certification et Divulgarion sur le Paiement de Certaines Transactions Fédérales.
6. Conflit d'Intérêt Organisationnel –. L'Offrant certifie qu'il sera en conformité avec FAR Part 9.5, Conflit d'Intérêt Organisationnel. L'Offrant certifie qu'il n'est au courant d'aucune information ayant rapport avec l'existence d'un conflit

d'intérêt organisationnel potentiel. L'Offrant certifie plus avant que dans le cas où l'Offrant serait au courant d'un conflit d'intérêt potentiel, l'Offrant fournira immédiatement à DAI une déclaration de divulgation décrivant cette information.

7. Business Size and Classification(s) – Le contracteur certifie avoir clairement identifié la classe et l'ampleur de l'entreprise selon les définitions et critères du FAR Partie 19, Programme de petites entreprises.
8. Interdiction d'Installations basées sur la Ségrégation - L'Offrant certifie qu'il est en conformité avec FAR 52.222-21, Interdiction d'Installations basées sur la Ségrégation.
9. Opportunité Egale – L'Offrant certifie qu'il ne pratique pas de discrimination contre aucun employé ou postulant à l'emploi en raison de leur âge, sexe, religion, handicap, race, croyance, couleur ou origine nationale.
10. Loi du Travail – L'Offrant certifie qu'il est en conformité avec toutes les lois sur le travail.
11. Federal Acquisition Régulation (FAR) – Le contracteur certifies être familier avec les lois Fédérale d'achat (FAR) et n'est pas en violation d'aucunes de ces clauses, incluant mais pas limité à les certifications en ce qui concerne le lobbying, les ristournes, les opportunités d'emplois égales, l'affirmation d'action, et les paiements pour influencer les transactions Fédéral.
12. Conformité des Employés – - L'Offrant garantit qu'il exigera de tous les employés, les entités et les personnes fournissant des services dans le cadre de l'exécution d'un ordre d'achat de DAI de se conformer aux dispositions de l'arrêté d'achat résultant et à toutes les lois et règlements fédéraux, étatiques et locaux en rapport avec le travail qui y est associé.

En soumettant une proposition, les offrants acceptent de se conformer pleinement aux termes et conditions ci-dessus et toutes les clauses du gouvernement fédéral des États-Unis applicables figurant dans le présent, et seront invités à signer ces déclarations et certifications à la signature du contrat.

1.2 Annexe C : Caractéristiques techniques détaillées

Lot 1 / Il est à noter que les équipements doivent être installés et les utilisateurs formés sur leur utilisation. Lors de l'installation, le transport sera assuré par DAI/AVANSE

ITEMS	SPECIFICATION
Junior Roaster & cooling tray micro (12)	<ul style="list-style-type: none"> *Adjustable temperature and time *Roast up to 2 kgs/batch *Cooling tray roasted beans in less than five minutes
Manual cracker (12)	<ul style="list-style-type: none"> *Can crack 15 Kgs of cocoa beans per hour *Specially designed rollers to strip the husk away from the nibs *Gears outside food contact area for easy maintenance *Easy to use – Cracks beans and nuts with minimum stress on hands
Winnower (12)	<ul style="list-style-type: none"> *Perfect separation of husk and nibs in single pass *Maximum yield *Dust free- Closed container for husk collection *5-10 kgs/hour
Abi melanger (12)	<ul style="list-style-type: none"> *1/5 HP 110V or 220V single phase motor *Weight - 35 lbs (dimensional wt for shipping – 45 lbs) *Grinds up to 10 lbs of cocoa liquor (nibs +sugar + etc) *High quality Stainless steel vessel *Cylindrical granite roller stones *Injection molded ABS plastic body – quiet in operation
Mold (24)	<ul style="list-style-type: none"> *12 for standard bars, 12 for mini bars
Tempering machine (12)	<ul style="list-style-type: none"> *Capacity 1.5 lb *110V
Cocoa butter press (12)	<ul style="list-style-type: none"> *Voltage:110v *Speed:60RPM *Capacity: 1001-1500ml *Heating power: 200W *Motor power: 400~500W *Working power: 700W *Product weight: 11kg *Product size: 46x16x28cm *Accessories material: 304 stainless steel

**Lot 2 / Il est à noter que les équipements doivent être installés et les utilisateurs formés sur leur utilisation.
Lors de l'installation, le transport sera assuré par DAI/AVANSE**

ITEMS	SPECIFICATION
Junior Roaster & cooling tray micro (2)	*Adjustable temperature and time
	*Roast up to 2 kgs/batch
	*Cooling tray roasted beans in less than five minutes
Power cracker (2)	*Can crack up to 30 kg of cocoa beans per hour
	*Stainless steel rollers with metal gears and stainless steel hopper assembly
	*The complete system including the stainless steel hopper, variable speed controller with DC motor and a stainless steel collection box and stand.
Deluxe winnower (2)	*Perfect separation of husk and nibs in single pass
	*Maximum yield
	*Dust free- Closed container for husk collection
Melanger 12SQSS (2)	*5-10 kgs/hour
	*Conical stones – preserve nutrients
	*Grinds to 15-20 µm size
	*For nut butters, nut milks, tahini, masa and more gourmet foods
Mold (4)	*5 kgs/batch
	*Wide range of accessories
Tempering machine (2)	*2 for standard bars, 2 for mini bars
	*Capacity 1.5 lb
Cocoa butter press (2)	*110V
	*Voltage:110v
	*Speed:60RPM
	*Capacity: 1001-1500ml
	*Heating power: 200W
	*Motor power: 400~500W
	*Working power: 700W
	*Product weight: 11kg
	*Product size: 46x16x28cm
*Accessories material: 304 stainless steel	